

# El AIP alrededor del mundo

*El Año Internacional se celebró mediante conferencias científicas, congresos de productores de papa, festivales de biodiversidad, concursos gastronómicos, exposiciones, fiestas de barrio y actividades escolares. Aspectos destacados de una celebración mundial...*



*Diversión con serpentin  
entre las plantas de papa  
durante un festival  
en los Andes del Perú*



# ENERO

## India

### Exposición internacional en Kolkata

El tercer país productor de papa en el mundo, la India, contribuyó a la inauguración del Año de la Papa con una Exposición Internacional de la Papa en Kolkata (Calcuta). Organizada por la Cámara de Comercio de la India y el Gobierno de Bengala Occidental, la muestra expuso el potencial de la India como centro productor e industrial de la papa. Se celebró en el ámbito de la exposición una conferencia de dos días de duración, hubo visitas de campo y tres días de muestras y actividades culturales. El estado anfitrión, Bengala Occidental, es el segundo productor de papa del país.

## Ecuador

### Un seminario y después, el carnaval

Ecuador fue uno de los primeros países que formó su comité nacional para celebrar el AIP. Las actividades comenzaron con un taller organizado por la FAO y el CIP sobre estrategias para la participación de los pequeños agricultores en la economía de la papa. Después del seminario, al que asistieron delegados de organizaciones de productores, ONG y los gobiernos locales, se celebró un carnaval de la papa en la zona agrícola de Alto Guanujo, en el que 200 personas ofrecieron muestras de platillos y comentaron los resultados de un estudio de tres años de duración sobre los usos de las variedades autóctonas de papa.

# FEBRERO



## Suiza

### La odisea de la papa en Europa

El CIP preparó una exposición itinerante, «La odisea de la papa», que visitó 10 ciudades europeas en 2008. Esta exposición, inaugurada en el Instituto Federal de Tecnología de Zurich (Suiza), el 1º de febrero, ilustró la domesticación de la papa en el Perú, su introducción en Europa y su difusión mundial, así como su importante función de hoy en la seguridad alimentaria y el desarrollo económico.

## Irlanda

### Concurso escolar en Irlanda

Los alumnos de primaria de Irlanda sembraron tubérculos para participar en el concurso «¡Conoce la papa!», patrocinado por el fondo irlandés AgriAware Trust, el comité nacional del AIP y el Departamento de Agricultura del país. Conforme se desarrollaron las plantas, los alumnos registraron el avance con dibujos, fotografías y composiciones. En junio concursaron las fotografías de la cosecha. Las ocho escuelas vencedoras obtuvieron un premio en efectivo.

## Canadá

### Exposición de tecnología para la papa

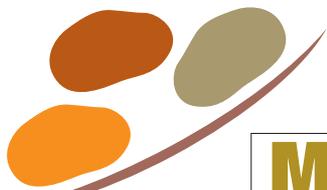
Dos de las principales provincias productoras de papa del Canadá impartieron conferencias y expusieron tecnologías en el mes de febrero. La Conferencia de Nueva Brunswick sobre la Papa y la Exposición Comercial (Grand Falls, 7 y 8 de febrero) presentaron dos días de debate sobre temas que van desde las perspectivas de la oferta y la demanda hasta el tizón tardío, biofungicidas y el cambio climático. Los principales 100 proveedores expusieron sus productos en la cercana isla del Príncipe Eduardo, en la Exposición de Tecnología que se celebra cada dos años (Charlottetown, 15 y 16 de febrero).

## República Árabe Siria

### Taller en la Universidad de Damasco

La Universidad de Damasco realizó un taller nacional sobre la papa con presentaciones de los resultados de proyectos de la FAO para fortalecer la capacidad de la República Árabe Siria de producir papas semilla libres de virus con cultivo tisular, vigilar las plagas de áfidos de la papa y establecer normas para la certificación de semillas.

CIP



**86** ✨ Año internacional  
de la Papa 2008  
*Nueva luz sobre  
un tesoro enterrado*

## MARZO

### Estados Unidos de América

#### Noche de *gnocchi*

Sabrina Tatta, profesora de Estudios Italianos de la Universidad de Washington, Seattle, presentó una reunión gastronómica en la que preparó *gnocchi* (plátano italiano preparado con masa de papas cocidas y harina de trigo). «El objetivo –señala la conferencista– es celebrar la cocina italiana y reunir fondos para dar becas a estudiantes de licenciatura. También queremos crear conciencia de la cultura italiana, la biodiversidad y la papa como medio para realizar los Objetivos de Desarrollo del Milenio».

### Egipto

#### Exposición sobre la papa en el Cairo

Egipto es el primer país africano productor de papa, en 2006 su producción fue de 2,5 millones de toneladas. De esta manera, fue el lugar apropiado para celebrar la Conferencia Regional para el Cercano Oriente de la FAO, a la que asistieron altos funcionarios de 32 países, de países desde Marruecos hasta Afganistán. Además del debate sobre las enfermedades transfronterizas de los animales, la gestión de los plaguicidas y el cambio climático, los delegados vieron una presentación del AIP y la papa.

### Perú

#### Papa, madre – exposición en Cusco

El fotógrafo Jean-Louis Gonterre presentó una muestra bajo el título *Papa, madre* en el Museo Inca de Cusco, durante casi todo el mes de marzo. Se expuso una colección de 50 asombrosas imágenes tomadas en Bolivia, Ecuador y el Perú, con la papa como tema central. Gonterre documentó el milenario ciclo de la siembra y la cosecha de la papa, con lo cual rindió homenaje a los agricultores andinos que han cuidado el *Solanum tuberosum* y del que han ido obteniendo incontables variedades.

### Italia

#### Celebración del AIP en Italia

ERSA, el organismo de fomento rural de la región septentrional de Italia, Friuli Venezia Giulia, organizó una exposición sobre la papa durante su exposición anual de horticultura que se llevó a cabo en Pordenone. Se ofreció a los visitantes platillos internacionales elaborados con papa, preparados por una asociación intercultural de mujeres. El mismo organismo presentó el 8 de marzo una conferencia internacional sobre la papa, con participantes de la FAO, la Unión Europea, el Ministerio de Agricultura italiano y la región Alpe Adria.

### Argentina

#### Curso sobre producción de la papa

El centro de investigaciones agrícolas de Balcarce, cerca de Buenos Aires, comenzó a mejorar la papa en 1940. Hoy, este centro cuenta con unas 2 000 hectáreas de tierras y un personal de 250 empleados, y se especializa en investigación de fitomejoramiento, análisis de semillas, micropropagación y nematología. El centro dio a conocer sus conocimientos a través de agrónomos argentinos y de otros países latinoamericanos, en un curso de seis días sobre producción de papa, que inició el 10 de marzo.

### Estados Unidos de América

#### El AIP en la red

El Consejo de la Papa de los Estados Unidos de América, que representa a 4 000 productores de papa, afirma que el crecimiento de la industria depende de las innovaciones. Para celebrar el AIP 2008, el Consejo adquirió un dominio virtual de primera –en el portal de Food Network para ofrecer a las madres muy ocupadas, de 25 a 50 años de edad (entre los usuarios más activos de Internet) ideas de platillos e información de nutrición.





Perú

### Conferencia mundial sobre la papa en Cusco

La histórica ciudad de Cusco, Perú, situada en el origen geográfico andino de la papa, celebró en marzo de 2008 una de las principales actividades del Año Internacional de la Papa, una importante conferencia mundial sobre «La ciencia de la papa para los pobres», patrocinada por el Centro Internacional de la Papa y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

Durante los cuatro días de la conferencia, más de 100 de las principales autoridades mundiales de la papa y de la investigación para el desarrollo debatieron estrategias para aumentar la productividad, rentabilidad y sostenibilidad de los sistemas de producción de papa, prestando especial atención a los países en desarrollo.

Trataron los desafíos que afrontan tres economías en particular – indicadas en el *Informe sobre el desarrollo mundial 2008* del Banco Mundial – en materia de fomento de la papa en el mundo en desarrollo. La primera fue la de los países agrícolas, principalmente de África, donde la población pobre se concentra en las zonas rurales y produce papa para

consumo doméstico y para el mercado local. El CIP y la FAO consideran que para estos países es prioritario contar con resultados de investigación y tecnología, en apoyo a una «revolución sostenible de la productividad», así como establecer nexos entre los productores con los mercados interno y regional.

Son necesarias estrategias diferentes para las «economías en transformación» de África, Asia y el Medio Oriente, donde los sistemas de producción de papa comúnmente son granjas comerciales muy pequeñas de producción intensiva. Para estos países el reto consiste en la gestión sostenible de los sistemas intensivos, aumentar la productividad y reducir al mínimo los riesgos para la salud y el medio ambiente.

En las economías urbanizadas características de América Latina, Asia central y Europa oriental, el desafío estriba en asegurar la sostenibilidad social y ambiental de los

sistemas basados en la papa, y establecer nexos entre los pequeños productores de papa y los nuevos mercados de alimentos.

#### Investigadores-agricultores.

Los participantes en la conferencia visitaron un «Parque de la papa» de 12 000 hectáreas que está cerca de Cusco, donde investigadores-agricultores han restablecido la producción de más de 600 variedades andinas tradicionales de papa y han aportado los elementos genéticos básicos para la obtención futura de otras variedades.

Uno de los resultados de la conferencia recibió el nombre de «Desafío de Cusco», un diálogo de un año con la comunidad científica mundial especializada en la papa, que debatió las cuestiones y las oportunidades para el desarrollo futuro de este cultivo fundamental.

#### Las papas como respuesta ante los elevados costos de los cereales

Científicos del sector alimentario se reúnen en Cusco, Perú, para encontrar formas de incrementar rápidamente la producción mundial de papa, a fin de reducir las presiones ejercidas por el aumento de los precios de los cereales en los países más pobres del mundo. La conferencia se propone ampliar la participación de un cultivo que produce más alimentos en menos tierras que el maíz, el trigo o el arroz.

Financial Times  
27 de marzo de 2008

CIP